

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 27

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

27

82. Jahrgang

Donnerstag 2. Juli 1964

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Organ des SIA und der GEP  
Herausgeber  
W. Jegher und A. Ostertag

## Fenster



## Kiefer Zürich



## GUNIT UND SPRITZBETON INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN

ING. MAX GREUTER CIE AG

ZÜRICH + CHUR

### Patentanwälte

**E. Blum & Co., Zürich 8**

Gegründet 1878      Telephon (051) 47 54 54

«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung  
von Erfindungen  
Fabrik-  
und Handelsmarken  
Gutachten,  
Prozessberatung

Architekturmodelle  
in Gips, Holz, Plexiglas  
termingerecht und in  
tadelloser Ausführung

## Architekturmodelle

Zaborowsky & Schalk  
Neumarkt 10, Zürich 1  
Tel. 24 42 46

### Inhalt

Mühletobelbrücke der N 3 ob Richterswil,	473*
Von W. Streich . . . . .	473*
Schulanlage Loreto in Zug . . . . .	479*
Von aussen oder innen her?	481
Von R. R. Barro . . . . .	481
Bull Run-Dampfkraftwerk der Tennessee Valley Authority . . . . .	484*
Vollautomatische Inbetriebsetzung von Kessel und Turbine in der Dampfzentrale Saint-Ouen, Paris. Von T. Stein . . . . .	486
STV und Titelfrage . . . . .	487

### Mitteilungen

Verband Schweiz. Baumaschinen-Fabrikanten und -Händler. Bekämpfung des Hausocks. Herstellung des Triebwerkes T 58 der General Electric in Deutschland. Hängebrücke über den Tejo bei Lissabon. Persönliches . . . . .	487
---	-----

### Nekrologie

Edgar Lüscher. Walter Hodler. René Cavin . . . . .	487
---	-----

### Wettbewerbe

Schulhausanlage Wädenswil . . . . .	487
Schulanlage in Weinfelden. Kirchgemeindehaus Lenzburg. Mittelschule Toggenburg in Wattwil. Schauspielhaus Zürich . . . . .	488

### Mitteilungen aus der G. E. P.

Kurzprotokoll der Ausschuss-Sitzung vom 29. Mai 1964 in Lausanne . . . . .	488
--	-----

### Ankündigungen

Schweiz. Gesellschaft für Vakuumphysik und -technik. Konferenz über die Entwicklung der wasserwirtschaftlichen Projektierung. Kunstmuseum St. Gallen. Vortragskalender . . . . .	488
--	-----

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnement:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A. der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Verlag und Redaktion

Zürich 3/45, Staffelstrasse 12  
Postfach Zürich 1  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Zürich 1  
Limmatquai 94, Postfach Zürich 23  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

# Meyco-Fugenbänder

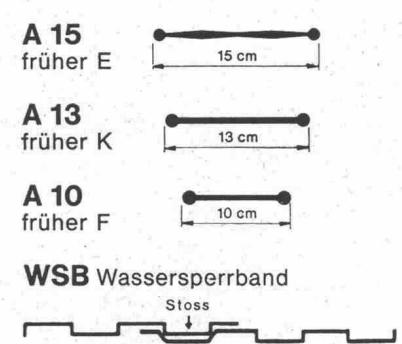
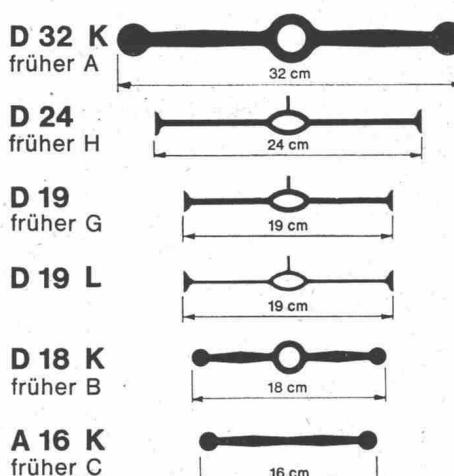
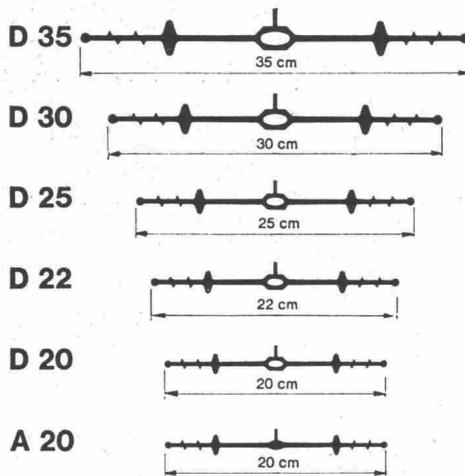
## neue Typen — neue Preise

Das Sortiment der seit Jahren bewährten Meyco-Fugenbänder ist nochmals erweitert worden. Die grosse Auswahl an Fugenbändern bietet nun für alle Arten von Bauwerksfugen eine sichere Abdichtung (A-Reihe für Arbeitsfugen, D-Reihe für Dilatationsfugen).

Meyco-Fugenbänder weisen weder scharfe Kanten noch einspringende Ecken auf. Die wohl ausgewogene Form der Flächen und Wulste erlaubt eine satte und lückenlose Umhüllung mit Beton.

Rationelle Fabrikation ermöglichte uns eine massive Senkung der Verkaufspreise.

Verlangen Sie heute noch die neue Preisliste mit detaillierten Angaben über Stärke und Metergewicht!



K = Fugenbänder aus synthetischem Kautschuk für besonders hohe und oft wiederholte Beanspruchungen.

L = leichtere Ausführung



## MEYNADIER + CIE AG

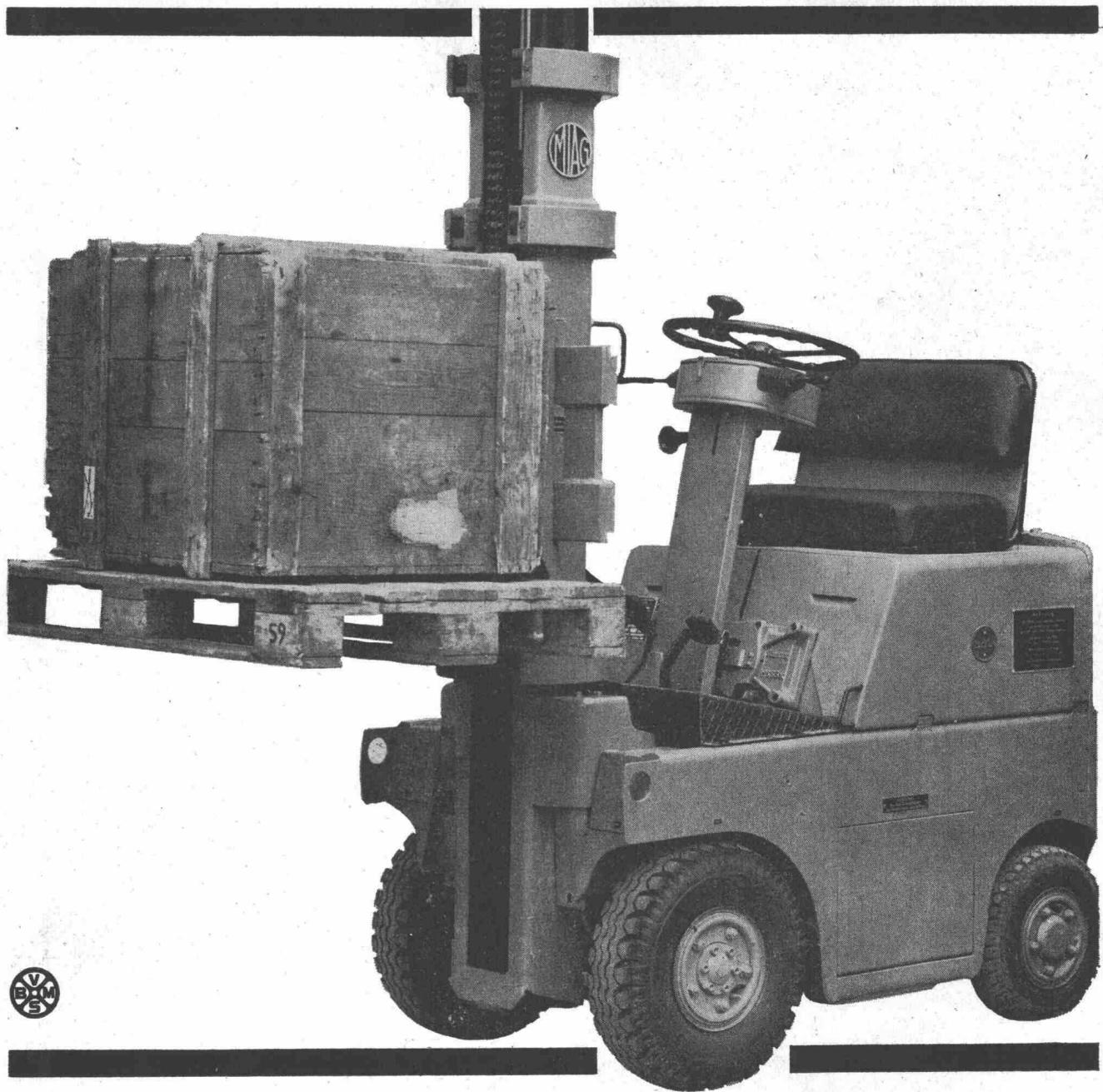
Zürich, Vulkanstrasse 110, Tel. 051/52 22 11

Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

Was immer Sie auch betonieren, in der  
Brigel-Auswahl finden Sie die passende Vibrier-  
nadel und den geeigneten Stromlieferanten.  
Die Brigel-Nadeln (Durchmesser 25, 38, 47, 66,  
82 mm) sind aus einem Stück: der untere  
Teil kann sich also nicht im Beton ausschrauben.  
Die Brigel Umformer- und Generatorgruppen  
(für 1-4 Nadeln) sind vollkommen geschlossen  
und können abgespritzt werden.  
Sie entwickeln eine Spannung von 42 Volt, die  
auch auf nassen Boden ungefährlich ist.

Robert Aebi AG  
Zürich Uraniastrasse 31/33 Telefon 051-23 1750





## MIAG explosiongeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien:  
wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen,  
wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u. a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht,  
in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metalloxyd . . .

bieten die

**MIAG - Liftmobile LM 1 Ex – LM 2,5 Ex, Tragkraft 1–2,5 t**

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zuverlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

**SEV-geprüft**



• 56315

MASCHINEN UND BAHNBEDARF  
AKTIENGESELLSCHAFT  
DÜBENDORF / ZÜRICH  
TEL. (051) 85 00 21 – 25

**MBA/DÜBENDORF**

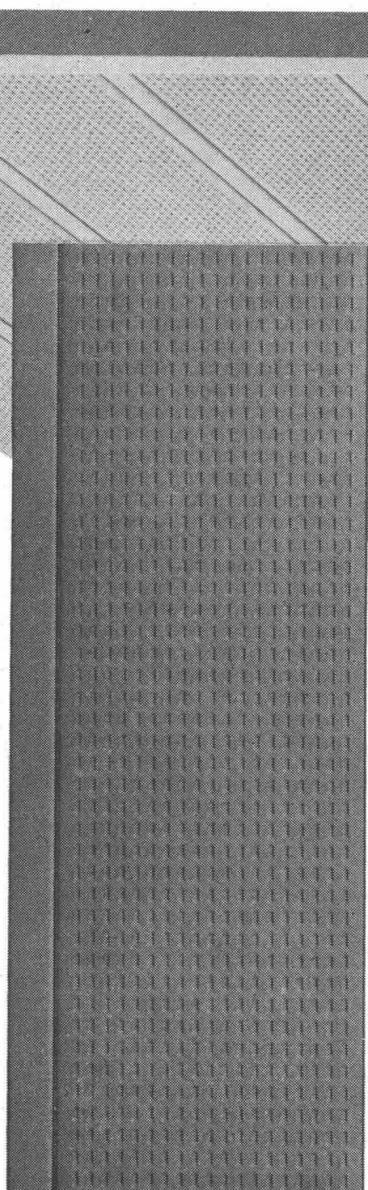
# Luxacoustic\*

## Aluminiumdecke

Die neue Form der LUXACOUSTIC-Aluminium-Akustikdecke. — Langpaneele und Klemmleisten — ermöglichen dekorative Raumgestaltung in einer oder mehreren Farben. Hohe, regulierbare Schallschluckwirkung schafft Ruhe in Arbeits- und Wohnräumen.

LUXACOUSTIC-Decken sind leicht und rasch zu montieren, unbrennbar, abwaschbar und korrosionsfrei. Das komplette System mit Unterkonstruktion und verstellbaren Abhängen erlaubt Anpassung an Rohdecken verschiedener Art und Form sowie Einbau von Leuchten und Verwendung als Akustik- und Belüftungsdecke. Technische Beratung und Preisofferten durch Montagefirma: Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Winterthur, Tel. 052/2 20 22

Hunter Douglas International Ltd.,  
Montreal  
Filiale Luzern, Moosstrasse 15,  
Telefon 041 / 3 60 83

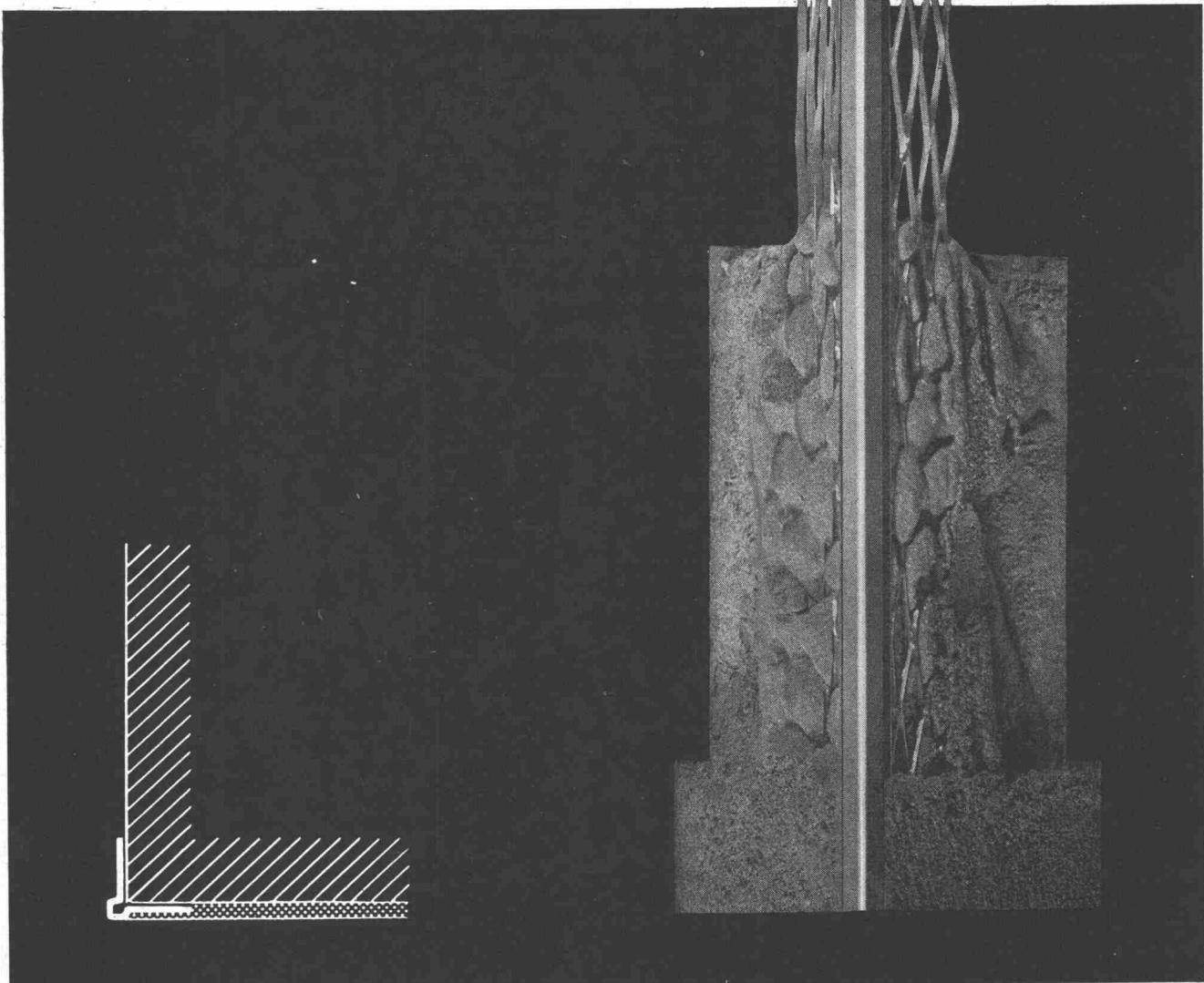


\* LUXACOUSTIC ist eine eingetragene Schutzmarke der Hunter Douglas. 6311/LA/J/1/1-1



**Luxacoustic**  
**Aluminiumdecke**  
ein Erzeugnis von  
**Hunter Douglas**

# Hesco Eckschutzleisten



Hesco-Eckschutzleisten sind verzinkt und schützen exponierte Mauerkanten in Treppenhäusern und Korridoren vor Verletzung. Das feingliedrige, maschenartige Streckmaterial zu beiden Seiten der Schutzkante verbindet sich vollkommen mit der Mauer.

Lager-Längen 150, 180 und 200 cm in Bünden à 10 Stück.  
Verkauf durch Baumaterial- und Eisenwarenhandlungen.

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellung in den Bau-muster-Zentralen Zürich, Bern und Basel.



*Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)*

Metallwaren, Drahtzieherei und Nagelfabrik Tel. 055/43522



## Michigan Modell 45-A eine robuste Allzweckmaschine

mit Perkins-Dieselmotor 74 PS, Schaufelinhalt 960 l, Ausschütt Höhe 2,54 m, Allradantrieb, Drehmomentwandler, 4 t Hubkraft und 5 t Gesamtgewicht. Das sind – nebst dem äusserst günstigen Preis und den bekannten Michigan-Vorteilen – die Hauptmerkmale. Überzeugen Sie sich persönlich durch einen Probeeinsatz; Sie werden erstaunt sein!

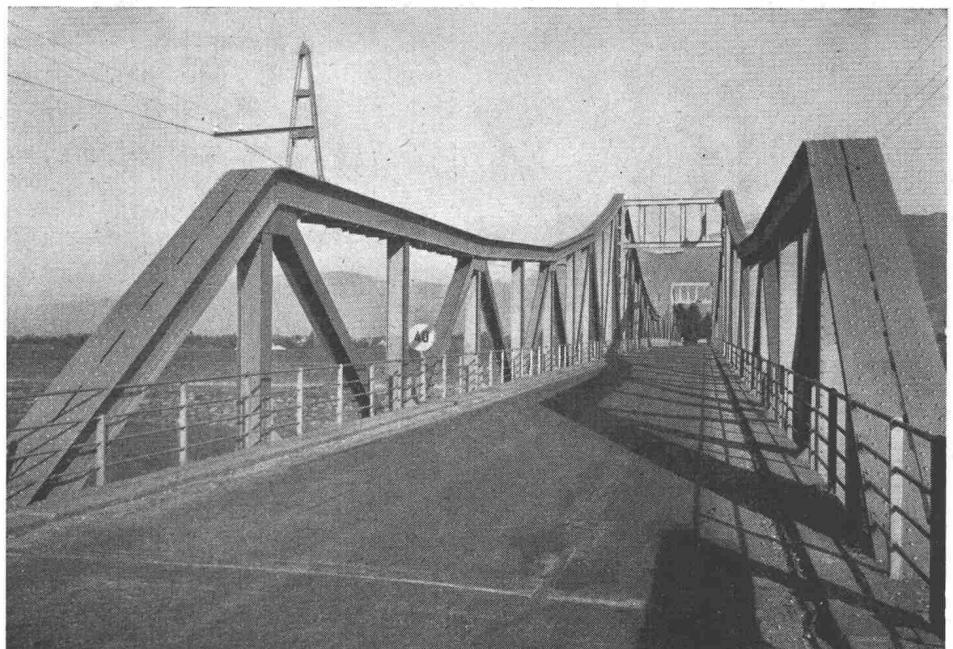
b+f corso 273.63 A

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33



Charles Wallisellen ZH  
**Keller**  
Baumaschinen von Weltruf!

Baudepartement des Kantons  
St. Gallen — Rheinbrücke Widnau



\* In diesem Falle — nach Sandstrahlung — zweimal gestrichen mit Leinölblämmennige und zweimal mit TOPOL 546 (dunkelgrau und hellgrau).

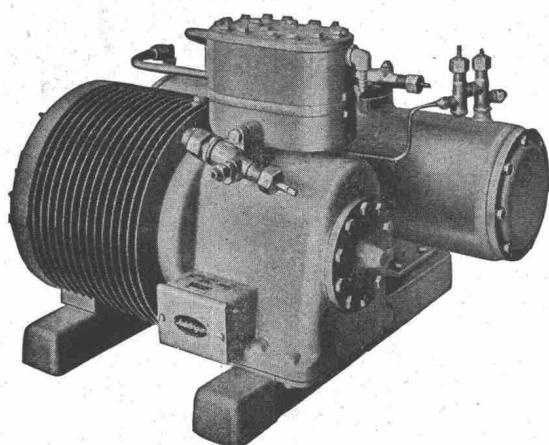
Die sprichwörtliche Anfälligkeit von Eisenkonstruktionen — den Unbilden der Witterung dauernd ausgesetzt — und ihr wirksamer Schutz vor äusseren Einflüssen sind das Urproblem der Bautenschutzchemie.

INERTOL-Produkte haben es — wie an diesem — an unzähligen Beispielen und in aller Welt erfolgreich gemeistert \*.

**INERTOL**

INERTOL AG BAUTENSCHUTZCHEMIE WINTERTHUR

TÖSSSTALSTRASSE 62 TELEPHON 052/933 21  
TECHNISCHER BERATUNGSDIENST



# Autofriger

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten «Hermetofriger»  
für jeden industriellen und gewerblichen Zweck

Autofriger AG. Zürich

Schaffhauserstrasse 473  
Telefon (051) 48 15 55

überragende  
Eigenschaften der  
neuen Pavatex - Qualität

# Hart braun 5 mm

anstelle von  
Hart Tertia  
5 mm

Mehr Leistung  
zum alten Preis!

Festigkeit - erhöht  
bisher unerreicht  
geschlossene Ober -  
fläche  
Nageln - prima  
Fräsen, Leimen,  
Streichen - sehr gut

ab sofort in den Formaten  
122 x 200 cm 122 x 300 cm  
122 x 225 cm 122 x 500 cm  
122 x 250 cm —  
122 x 275 cm 150 x 360 cm

Nach Inbetriebnahme der neuen  
Hartplattenanlage in Cham wird das  
Mass 150 x 360 cm durch folgende  
Grossformate ersetzt:  
205 x 220 cm 205 x 300 cm  
205 x 260 cm 205 x 520 cm

**pavatex®**  
eingetragene Schutzmarke

jetzt noch besser geeignet für

Unterlagsböden  
Decken- und Wandverkleidungen,  
Verschalungen, Schaufensterausbauten,  
Furnierarbeiten, Türfüllungen,  
Kastenrückwände, Ausstellungsfiguren,  
Unterdächer usw.

Technische Beratung und Bezugsquellennachweis durch  
PAVATEX AG

Zürich 2  
Tel. 051 23 76 76

**pavatex**

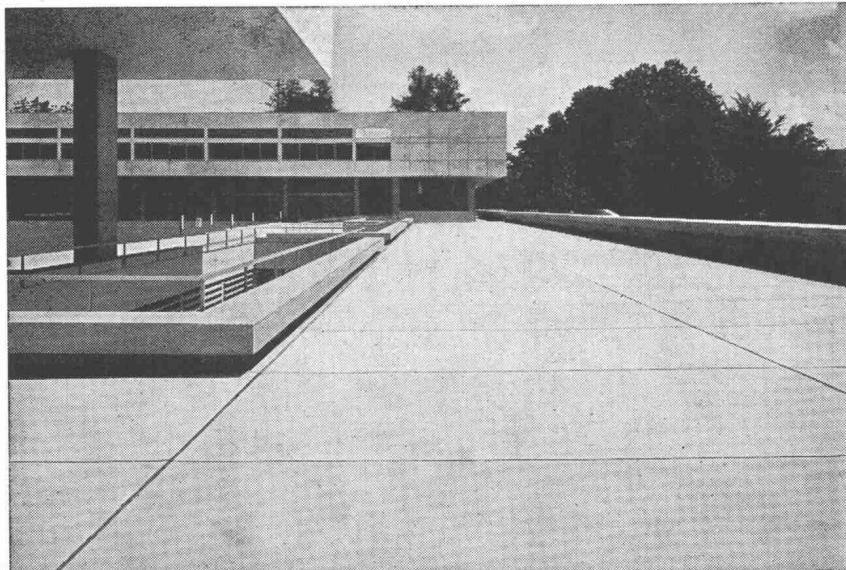
# Asphalt-

# AEZ

# Emulsion AG

# Zürich

Telefon 051 25 88 66 - Löwenstrasse 40



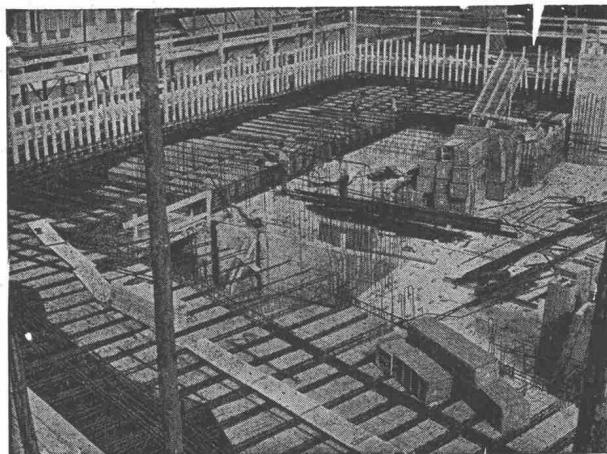
Kantonsschule Freudenberg

Zürich

## Terrassenbeläge

## Flachbedachungen

## Grundwasserisolierungen



### ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken

starke, betondichte Hohlkörper  
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

**Vorteile:** Freie Konstruktion  
Überbrückung von grossen Spannweiten  
Decken ohne Unterzüge  
Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/qm)  
Entlastung von Trägern,  
Stützen und Fundamenten  
Vorzügliche Isolation  
Preisgünstig  
Offerlen und Muster zu Diensten

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH**

Telefon (051) 28 43 63

# neu **KEY** für Kanalisation

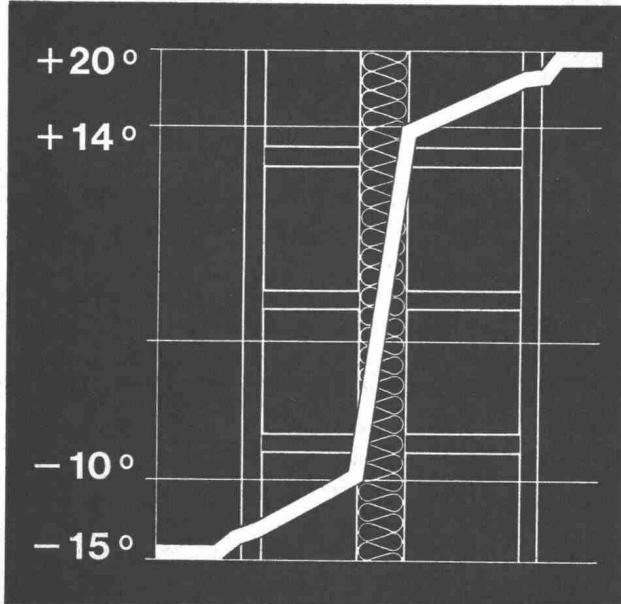
das rascheste und  
wirtschaftlichste Rohr-  
verlegungs-System  
(z.B. Wegfall jeder Dichtung)  
Verlangen Sie unsere  
Prospekte

**KEY**

Engineering Co. Ltd.  
Larkfield GB

**promastic gmbh**

Zürich 3/55  
Döltschiweg 39  
Telefon (051) 35 67 70



# SILLAN

## der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten etc.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

### Die Isolierung par excellence

Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, feuchtigkeitsunempfindlich, nicht hygrokopisch.

Wir übernehmen auch fertige Montagen, geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

**Wanner A.G. Horgen**

Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41



**kämpf schaltafeln**

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg. 064 3 4212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

27 mm stark, dreifachquerverleimt, 100 x 500 cm oder kleinere Tafeln, z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180 000

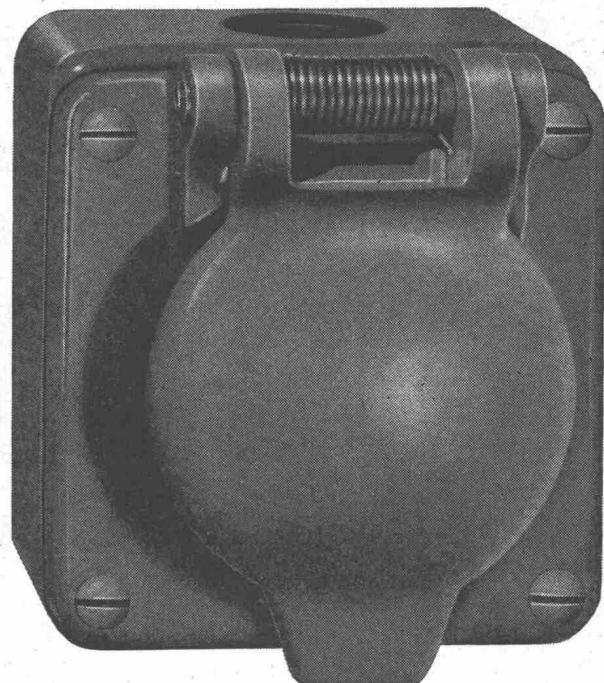
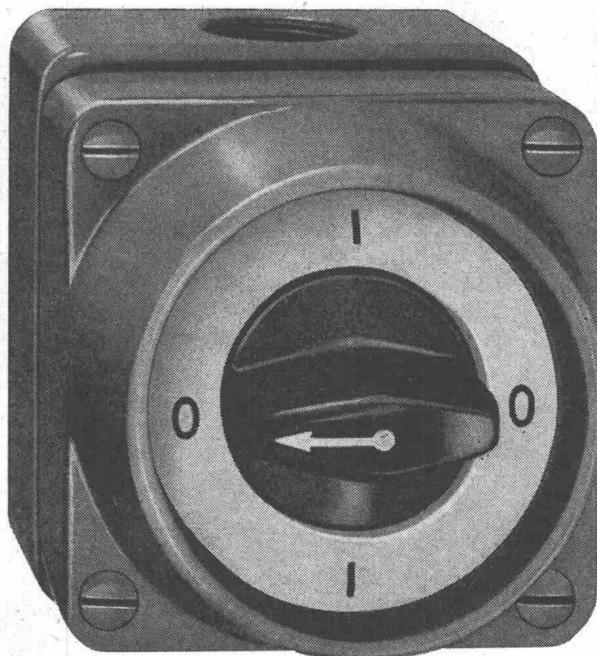
kein Preisaufschlag

Jahr	Verkauf m <sup>2</sup>
1949	4 000
1950	11 000
1951	12 000
1952	19 000
1953	27 000
1954	29 000
1955	42 000
1956	55 000
1957	77 000
1958	87 000
1959	120 000
1960	180 000
1961	180 000
1962	180 000

Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

Drehschalter und Steckdose,  
in Leichtmetall,  
grau farbgespritzt,  
für feuchte Räume

Feller



Adolf Feller AG Horgen

Série 8600AG Grösse:75/82 mm

8203 AG Grösse:75/82 mm

## Stahlfenster

Gebr.  
Tuchschmid AG  
Frauenfeld



# Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

Fassaden  
Flachdächer  
Decken  
usw.

**Baukork AG**

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug

# **Stahl-Fenster**

aus Spezialprofilen  
das preisgünstige Fenster für  
Fabriken, Industriebauten,  
Turnhallen, Lagerhäuser etc.

**VERWO AG**

Fensterfabrik  
Pfäffikon SZ 055 - 5 44 55



# Stahlbau

kühn, wirtschaftlich, zeitsparend

durch die

# Fachfirma

mit ihrer jahrzehntelangen  
Erfahrung

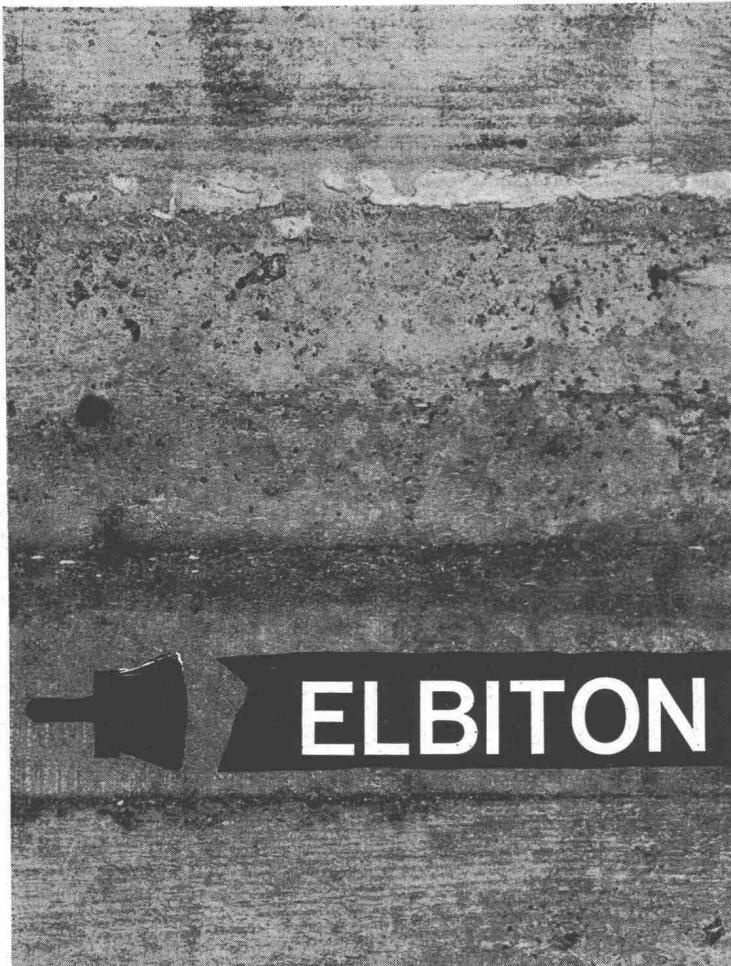
# WARTMANN

Wartmann & Cie. AG.

Stahlbau und Kesselschmiede  
Zürich BRUGG Oberbipp



PORA



## BETONSCHUTZ

**ELBITON J** schützt  
Betonflächen  
gegen eindringende Feuchte,  
atmosphärische Einflüsse  
und aggressives Wasser

**ELBITON J** preisgünstig  
leicht zu verarbeiten  
ausgezeichnete Haftung  
auch auf feuchter Unterlage

**ELBITON J** EMPA-geprüft,  
die stabile, kaltwasserlösliche  
Bitumenemulsion  
als

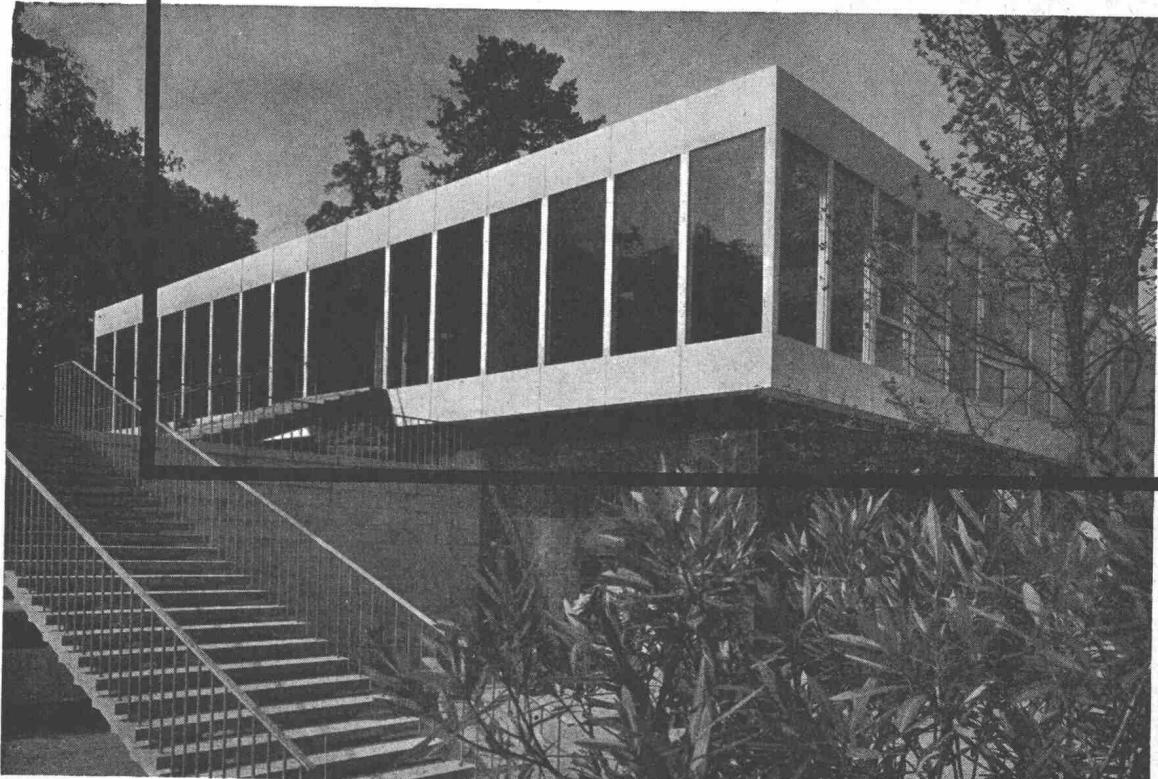
## BETONSCHUTZ

## PORA AG

Mühlehorn Reichenburg  
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH  
Schifflände 16 (051) 47 26 62

**GC**

**Metallfassaden-  
Bau  
Geilinger & Co.  
Winterthur**



© 5915

Lesesaal der neuen Kantonsbibliothek in Aarau



**Unverwüstlich  
sind  
Flintkote-  
Industrieböden**

Flintkote — der Strapazierbelag für höchste Belastungen in Fabrikationsräumen, SBB-Güterschuppen, PTT-Verladerampen, Lagerhallen, Werkstätten, Speditionsräumen usw.

Flintkote — fugenlos, schalldämpfend, staubfrei, gleitsicher, bedarf keiner Pflege!

**Wanner AG Horgen**